

32002D0856

5.11.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 301/11

KOMISIJAS LĒMUMS

(2002. gada 29. oktobris),

ar ko paredz īpašos nosacījumus zvejniecības produktu importam no Grenlandes

(izziņots ar dokumenta numuru C(2002) 4091)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2002/856/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 22. jūlija Direktīvu 91/493/EEK, ar ko nosaka veselības nosacījumus zvejniecības produktu ražošanai un laišanai tirgū ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 97/79/EK ⁽²⁾, jo īpaši tās 11. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas vārdā Grenlandē veica pārbaudi, lai pārbaudītu apstākļus, kādos zvejniecības produktus ražo, glabā un nosūta uz Kopienu.
- (2) Grenlandes tiesību aktu prasības attiecībā uz zvejniecības produktu veterināro ekspertīzi un kontroli var uzskatīt par līdzvērtīgām tām prasībām, kas paredzētas Direktīvā 91/493/EEK.
- (3) Konkrēti, *Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)* Reģionālā veterinārās un pārtikas uzraudzības iestāde Grenlandē *Fødevareregionen Nordjylland* spēj efektīvi pārbaudīt spēkā esošo tiesību aktu piemērošanu.
- (4) Ir lietderīgi paredzēt sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz veselības sertifikātiem, kas, atbilstoši Direktīvai 91/493/EEK, jāpievieno tiem zvejniecības produktu sūtījumiem, kurus no Grenlandes importē Kopienā. Jo īpaši šie noteikumi precizē sertifikāta paraugu, minimālās prasības attiecībā uz valodu vai valodām, kādā(-ās) tas jāsatavo un tās personas statusu, kas pilnvarota sertifikātu parakstīt.
- (5) Izņemot konkrētus saldētus produktus, uz marķējuma, ko piestiprina zvejniecības produktu iepakojumiem, jābūt trešās valsts nosaukumam un to izcelsmes uzņēmuma, zivju pārstrādes kuģa, saldētavas vai saldētājkuģu apstiprinājuma/reģistrācijas numuram.
- (6) Tāpat jāizveido apstiprināto uzņēmumu, zivju pārstrādes kuģu vai saldētavu saraksts un to saldētājkuģu saraksts, kuri aprīkoti atbilstīgi Padomes 1992. gada 16. jūnija Direktīvas 92/48/EEK prasībām, ar ko paredz minimālos higiēnas noteikumus, kurus piemēro nozvejotajiem zvejniecības produktiem, kas atrodas konkrētos kuģos saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK ⁽³⁾ 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta I daļu. Šie saraksti jāizveido, ņemot vērā DVFA paziņojumu Komisijai. Tādēļ DVFA ir atbildīga par atbilstības nodrošināšanu Direktīvas 91/493/EEK attiecīgajiem noteikumiem.
- (7) DVFA ir sniegusi oficiālas garantijas par Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļā paredzēto noteikumu izpildi attiecībā uz zvejniecības produktu kontrolē un par tādu higiēnas prasību ievērošanu, kas līdzvērtīgas minētajā direktīvā noteiktajām higiēnas prasībām.
- (8) šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Danish Veterinary and Food Administration (DVFA) ar Grenlandes Reģionālās veterinārās un pārtikas uzraudzības iestādes *Fødevareregionen Nordjylland* starpniecību ir kompetentā iestāde Grenlandē, kas pārbauda un apliecina zvejniecības produktu atbilstību Direktīvas 91/493/EEK prasībām.

⁽¹⁾ OV L 268, 24.9.1991., 15. lpp.⁽²⁾ OV L 24, 30.1.1998., 31. lpp.⁽³⁾ OV L 187, 7.7.1992., 41. lpp.

2. pants

1. Zvejniecības produktiem, ko importē Kopienā no Grenlandes, jāatbilst 2., 3. un 4. punktā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Visiem sūtījumiem ir jāpievieno numurēts veselības sertifikāta oriģināls, kas ir pienācīgi aizpildīts, parakstīts, datēts un ir uz vienas lapas, saskaņā ar šā lēmuma I pielikumā norādīto paraugu.

3. Produktiem jābūt no šā lēmuma II pielikumā uzskaitītajiem apstiprinātiem uzņēmumiem, zivju pārstrādes kuģiem, saldētavām vai reģistrētiem saldētājkuģiem.

4. Izņemot saldētus zvejniecības produktus, kas nav fasēti un ir paredzēti konservētas pārtikas ražošanai, uz visiem iepakojumiem ir neizdzēšami jānorāda vārds "GRENLANDE" un izcelsmes uzņēmuma, zivju pārstrādes kuģa, saldētavas vai saldētājkuģa apstiprinājuma/reģistrācijas numurs.

3. pants

1. Šā lēmuma 2. panta 2. punktā minētais sertifikāts ir jāsgatavo vismaz vienā tās dalībvalsts oficiālajā valodā, kurā veic pārbaudes.

2. Sertifikātā jābūt DVFA pārstāvja vārdam, amatam, parakstam un oficiālajam zīmogam tādā krāsā, kas atšķiras no citu atzīmju krāsas.

4. pants

Šo lēmumu piemēro no 2002. gada 20. decembra.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2002. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
David BYRNE

I PIELIKUMS

VESELĪBAS SERTIFIKĀTS

zvejniecības produktiem no Grenlandes, kas paredzēti eksportam Eiropas Kopienā, izņemot gliemenes, adatādaiņus, tunikātus un jūras gliemežus jebkādā veidā

Uzskaites Nr.:

Nosūtīšanas valsts: GRENLANDE

Kompetentā iestāde: *Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)*

I. Informācija zvejniecības produktu identifikācijai

- Zvejniecības – akvakultūras ⁽¹⁾ produktu apraksts:
- Suga (zinātniskais nosaukums):
- Produkta noformējums un apstrādes veids ⁽²⁾:
- Kods (ja ir zināms):
- Iepakojuma veids:
- Iepakojumu skaits:
- Tīrsvars:
- Nepieciešamā glabāšanas un transportēšanas temperatūra:

II. Produktu izcelsme

Uzņēmuma(-u), zivju pārstrādes kuģa(-u), apstiprinātas saldētavas(-u) vai saldētājkuģa(-u) nosaukums(-i) un oficiālais(-ie) apstiprinājuma/reģistrācijas numurs(-i), kas reģistrēts DVFA eksportam uz EK:

III. Produktu galamērķis

Produktus nosūta

No
(nosūtīšanas vieta)

uz
(galamērķa valsts un vieta)

ar šādiem transportlīdzekļiem:

⁽¹⁾ Lieko svītrot.

⁽²⁾ Dzīvi, dzesināti, saldēti, sāļīti, kūpināti, konservēti utt.

Nosūtītāja nosaukums (vārds) un adrese:

.....

Saņēmēja nosaukums (vārds) un galamērķa adrese:

.....

IV. Veselības apliecinājums

— Ar šo valsts inspektors apliecina, ka iepriekš precizētie zvejniecības produkti:

1. ir nozvejoti un iekrauti kuģos saskaņā ar Direktīvā 92/48/EEK paredzētajiem veselības noteikumiem;
2. ir izkrauti krastā, apstrādāti un vajadzības gadījumā iepakoti, sagatavoti, pārstrādāti, sasaldēti, atkausēti un higiēniski glabāti saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma II, III un IV nodaļā noteiktajām prasībām;
3. tiem ir veiktas veterinārās pārbaudes saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļu;
4. ir iepakoti, marķēti, glabāti un transportēti saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma VI, VII un VIII nodaļas prasībām;
5. nav indīgas sugas vai biotoksīnus saturošas sugas;
6. tiem ir apmierinoši rezultāti organoleptiskajās, parazitoloģiskajās, ķīmiskajās un mikrobioloģiskajās pārbaudēs, kas dažām zvejniecības produktu kategorijām paredzētas Direktīvā 91/493/EEK un tās īstenošanas lēmumos.

— Ar šo apakšā parakstīties valsts inspektors apliecina, ka zina Direktīvas 91/493/EEK, Direktīvas 92/48/EEK un Lēmuma 2002/856/EK noteikumus.

Sagatavots,

(Vieta)

(Datums)



.....
Valsts inspektora paraksts (*)

.....
(Vārds lielajiem burtiem, amats un kvalifikācija)

(*) Zīmoga un paraksta krāsai ir jāatšķiras no pārējo norāžu krāsas sertifikātā.

II PIELIKUMS

UZŅĒMUMU UN KUĢU SARAKSTS

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta Apgabals	Kategorija
153	Steffen C (Sikuaq Trawl ApS)	NUUK	FV
170	Timmiarmiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
219	Markus J (Qajaq Trawl A/S)	NUUK	FV
221	Sonia Kiil II (Rederiet Torben Kiil)	NUUK	FV
223	Nikoline C (Niisa Trawl ApS)	NUUK	FV
224	Salleg (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
234	Qavak (Disko Line & Trawl ApS)	QEQERTARSUAQ	FV
246	Kiliutaq (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
248	Tina Rosengren (Svend Aage Larsen)	NUUK	FV
251	Louise L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
390	Polar Princess (Polar Princess A/S)	NUUK	FV
395	Tasermiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
397	Matarak (Amitsuarsuk ApS)	SISIMIUT	FV
401	Nanoq Trawl (Nanoq Trawl A/S)	SISIMIUT	FV
412	Asummiut (Lings Trawl ApS)	SISIMIUT	FV
424	H.B. Lyberth (H.B. Lyberth ApS)	NUUK	FV
425	Sisimiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
481	Upemavik Seafood A/S	INNAARSUIT	FV
482	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	FV
4337	Knud Egede (Knud Egede ApS)	NUUK	FV
4351	Arctic Star (Arctic Fish A/S)	ILULISSAT	FV
4355	Jacob Heilmann II (Jacob Heilmann A/S)	NUUK	FV

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta Apgabals	Kategorija
4357	Lāsa (Brdr. Olsen Sisimiut A/S)	SISIMIUT	FV
4377	Bjal Paamiut (Bjal Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
4406	Nataamaq (Royal Greenland Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4410	Nuummioq (Nuummioq Seafood A/S)	NUUK	FV
4415	Polar Nataamaq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4419	Nanortalik Seafood ApS	NANORTALIK	PP
4428	Ulloriaq (Ulloriaq I/S)	NUUK	FV
4432	Qeqertaq Fish ApS	QEQERTAQ	PP
4441	Ikkamiut (Ikkamiut Seafood)	MANITSOQ	FV
6100	Nuka Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	PP
6102	Royal Arctic Line A/S	NUUK	PP
6104	Royal Arctic Line A/S	SISIMIUT	PP
6105	Royal Arctic Line A/S	AASIAAT	PP
6107	Royal Arctic Line A/S	ILULISSAT	PP
6110	Isak L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
6112	Chr. Hoy (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
6114	Polar Siglir (Polar Suluppaagap A/S)	NUUK	FV
6115	Bjal Senior (Tunitsivit Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
6116	Ūmanak (Uummannaq Seafood A/S)	UUMMANNAQ	FV
6117	Nuka A/S	ITILLEQ	PP
6118	Upernavik Seafood A/S	NUTAARMIUT	PP
6119	Arctic Wolf (Arctic Fish ApS)	ILULISSAT	FV
6121	Nuka A/S	KANGERLUK	PP
6122	Nuka A/S	AKUNNAAQ	PP

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta Apgabals	Kategorija
6123	Nuka A/S	KANGAATSIAQ	PP
6124	Nuka A/S	NIAQOMAARSUK	PP
6125	Nuka A/S	IKERASAARSUK	PP
6126	Nuka A/S	ATTU	PP
6127	Nuka A/S	SARFANNGUAQ	PP
6128	Nuka A/S	KANGAAMIUT	PP
6129	Nuka A/S	NAPASOQ	PP
6130	Nuka A/S	ATAMMIK	PP
6131	Nuka A/S	QEQERTARSUAT- SIAT	PP
6132	Nuka A/S	ARSUK	PP
6133	Nuka A/S	QASSIMIUT	PP
6134	Nuka A/S	QAQORTOQ	PP
6135	Nuka A/S	EQALUGAARSUIT	PP
6137	Nuka A/S	AMMASSIVIK	PP
6138	Nuka A/S	TASIUSAQ	PP
6139	Nuka A/S	NARSARMIIT	PP
6140	Nuka A/S	KUUMIUT	PP
6142	Nuka A/S	NUUK	PP
6146	6146	UPERNAVIK	PP
6147	Upernavik Seafood A/S	AAPPILATTOQ	PP
6148	Upernavik Seafood A/S	TASIUSAQ	PP
6149	Upernavik Seafood A/S	KULLORSUAQ	PP
6151	Polar Natorralik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6152	Polar Artivik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6154	Nuka A/S	ALLUITSUP PAA	PP

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta Apgabals	Kategorija
6155	Polar Saattuaq (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6157	Nivi Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6500	Polar Amaroq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
9113	Polar Raajat A/S – Nuuk Rejefabrik	NUUK	FV
60/18	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NARSAQ	PP
60/26	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	PAAMIUT	PP
60/45	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANITSOQ	PP
60/57	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SISIMIUT	PP
60/74	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	AASIAAT	PP
60/83	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QASIGIANNGUIT	PP
60/85	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUK	PP
60/91	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	ILULISSAT	PP
60/96	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAQQAQ	PP
60/123	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UUMMANNAQ	PP
60/126	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	IKERASAK	PP
60/127	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UKKUSISSAT	PP
60/129	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUGAATSIAQ	PP
60/146	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QEQERTARSUAQ	PP
5400/124	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAATTUT	PP

Kategorijas apzīmējums:

FV Zivju pārstrādes kuģi (Factory vessels).

PP Pārstrādes rūpnīca (Processing plant).